



Manual do Usuário

Português

APC Smart-UPS[®] XL

2200/3000 VA XL
120/208/230 VCA

No-break 5U para
Montagem em Torre/Rack

Introdução

Sobre este no-break

O no-break da American Power Conversion (APC®) oferece proteção para o caso de queda ou redução de energia e para evitar que picos de tensão atinjam seus equipamentos eletrônicos. O no-break filtra as pequenas flutuações da rede elétrica e isola os equipamentos eletrônicos de grandes perturbações, desligando-se internamente da energia da rede elétrica. O no-break fornece energia contínua a partir da bateria interna até que a energia da rede elétrica volte a níveis seguros ou a bateria esteja totalmente descarregada.

Como retirar da embalagem

Leia o Guia de Segurança antes de instalar o no-break.

Inspeção o no-break assim que recebê-lo. Notifique a transportadora e o revendedor em caso de danos.

A embalagem é reciclável; guarde-a para reutilizá-la ou descarte-a de modo adequado.

Verifique o conteúdo da embalagem:

- No-break
- Painel frontal
- Kit de documentação contendo:
 - Conector do EPO
 - Cabo serial
 - Cabo USB
 - Oito parafusos de acabamento para prender a unidade no rack
 - Oito parafusos cabeça panela de 5/16" (0,8 cm) para prender as presilhas nos trilhos do chassi (necessários apenas para racks com quatro pilares)
 - Oito parafusos cabeça panela de 5/8" (1,6 cm) para prender os suportes para montagem em rack na unidade
 - Oito porcas rápidas de encaixe
 - Duas presilhas (necessárias apenas para racks com quatro pilares)
 - Dois suportes para montagem em rack
 - Documentação do produto
 - CD com os Manuais do Usuário do Smart-UPS®
 - CD do PowerChute® Business Edition
 - Informações sobre segurança
 - Informações sobre garantia

Conteúdo adicional para Modelos de 230 V:

- Cabo de energia da APC
- Cabo de energia de entrada alternativo (Reino Unido)
- Cabo de energia IEC
- Cabos jumper IEC

Especificações

Temperatura Operação Armazenamento	0° a 40°C -15° a 30°C carregue a bateria do no-break a cada seis meses 30° a 45°C carregue a bateria do no-break a cada três meses	Esta unidade se destina apenas a uso interno. Escolha um local que consiga suportar o peso. O no-break não deve ser colocado em operação em locais onde exista muita poeira ou onde a temperatura ou a umidade ultrapassem os limites especificados. Os fatores ambientais afetam a vida útil da bateria. Altas temperaturas, energia da rede elétrica de má qualidade e descargas frequentes e de curta duração irão reduzir a vida útil da bateria.
Altitude máxima Operação Armazenamento	3.000 m 15.240 m	
Umidade	0 a 95% de umidade relativa, não condensante	
Peso	64 kg com módulo de bateria 40 kg sem módulo de bateria 12 kg cada módulo de bateria	64 kg 
Número máximo de conjuntos de baterias externas suportados pelo Smart-UPS XL	10	

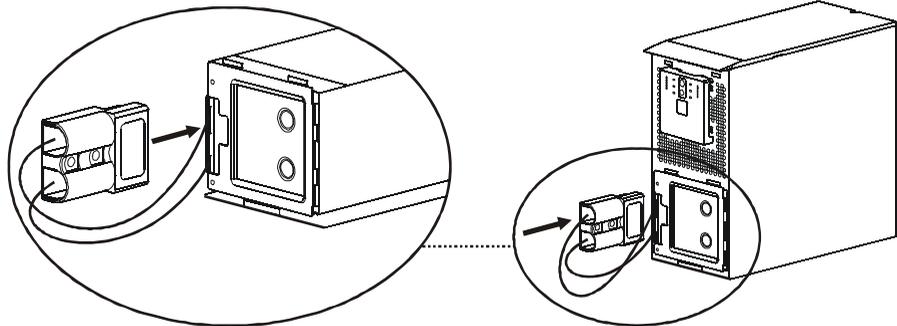
OBSERVAÇÃO: O modelo e os números de série estão localizados em uma pequena etiqueta no painel traseiro. Para alguns modelos, existe uma etiqueta adicional localizada no chassi sob o painel frontal.

Instalação

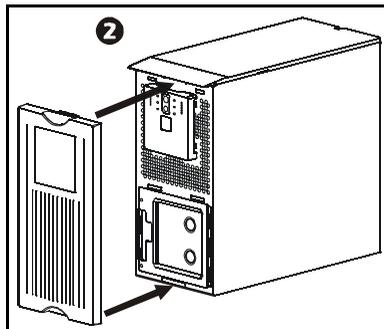
O no-break é enviado na configuração em torre.

Configuração em torre

Conecte a bateria. **1**



Após a conexão da bateria, acomode os cabos da bateria entre a bateria e a porta da bateria. Isso irá garantir que o painel ficará firmemente ajustado na unidade.

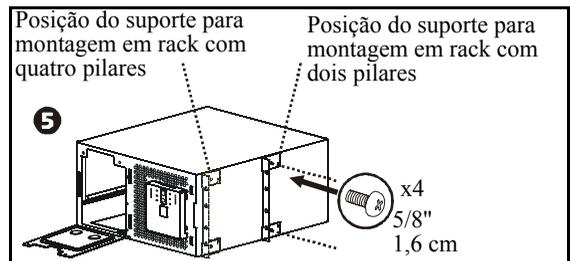
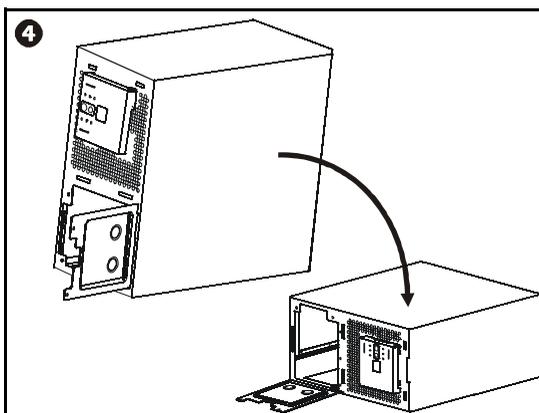
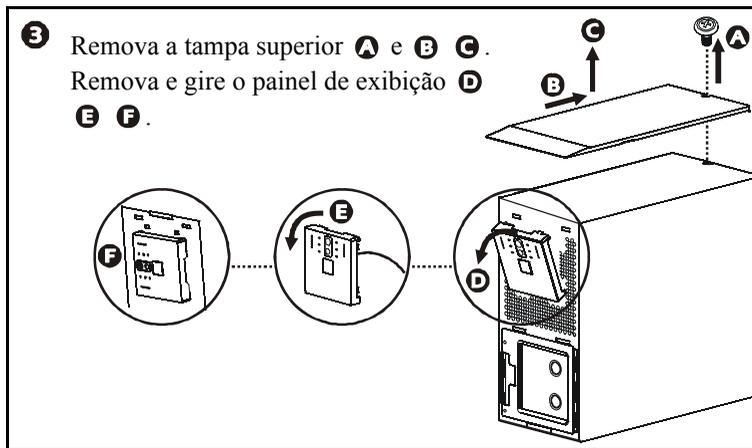
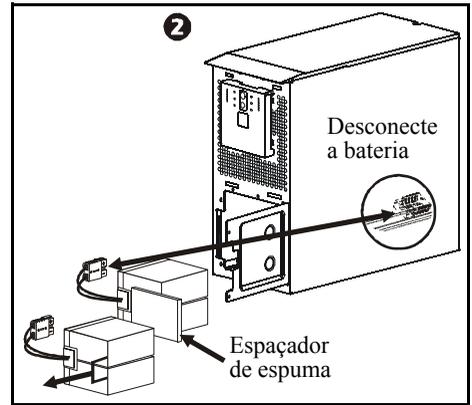
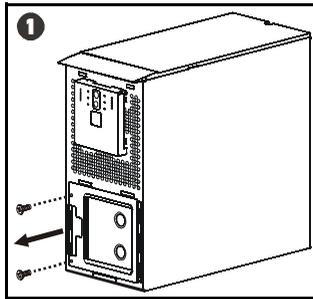


Configuração de montagem em rack

Esta unidade foi projetada para montagem em um rack com dois pilares. Para fazer o pedido de um kit de montagem em rack com quatro pilares, entre em contato com seu revendedor ou conecte-se ao site da Web da APC, www.apc.com.

Procedimento de conversão de montagem em torre para montagem em rack

O no-break e os módulos de bateria são pesados. Remova os módulos de bateria para diminuir o peso do no-break durante a instalação.

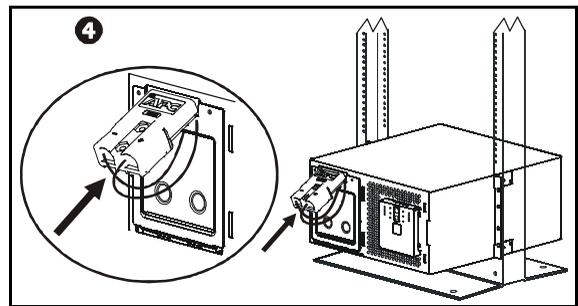
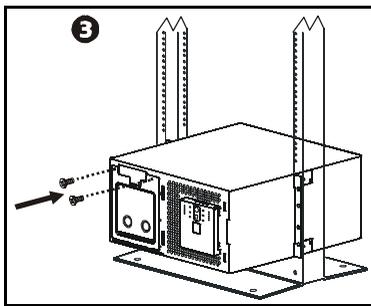
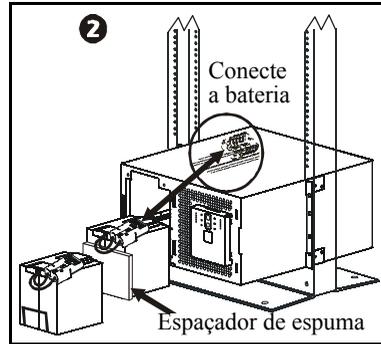
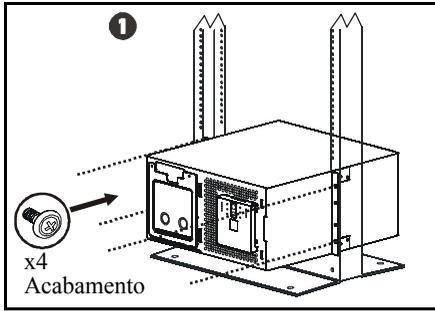


Uma configuração de rack com quatro pilares exige a instalação de dois suportes na posição frontal (veja o diagrama acima), duas presilhas (fornecidas com esta unidade) e os trilhos para quatro pilares. O pedido dos trilhos pode ser feito através do site da Web da APC, www.apc.com.

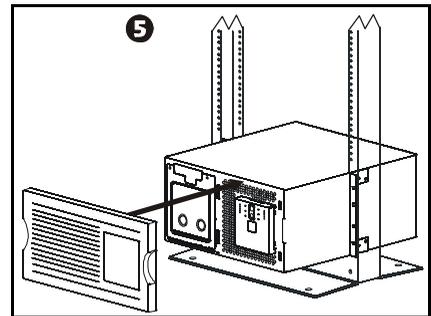
Instale a unidade no rack

Certifique-se de que o rack esteja estável antes de instalar dispositivos nele.

O no-break deve ser instalado na parte inferior do rack ou perto dela. Se for necessário instalar conjuntos de baterias externas no rack, o no-break deverá ser a unidade superior na configuração.



Após a conexão de todas as baterias, acomode os cabos das baterias entre as baterias e as portas das baterias. Isso irá garantir que o painel ficará firmemente ajustado na unidade.



Acessórios

O no-break possui um acessório SmartSlot. Conecte-se ao site da Web da APC, www.apc.com, para obter os acessórios disponíveis.

Se for necessário instalar um acessório padrão, como uma placa de gerenciamento de rede, neste no-break, consulte o CD do utilitário para obter a documentação do usuário.

Instale os acessórios antes de conectar a energia ao no-break.

Inicialização

Conecte os equipamentos e a energia ao no-break

1. O no-break possui um parafuso de supressão de surto de tensão transiente (TVSS) localizado no painel traseiro para conectar o cabo terra a dispositivos de supressão de surtos, como protetores de linha de rede e telefone.

Antes de conectar o cabo de aterramento, certifique-se de que o no-break NÃO esteja conectado à rede elétrica ou à energia da bateria.

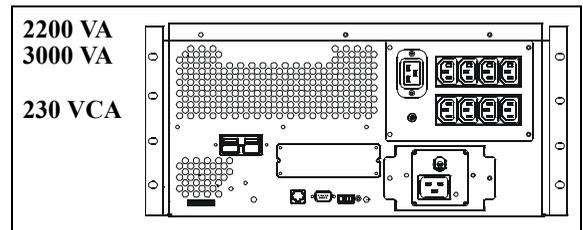
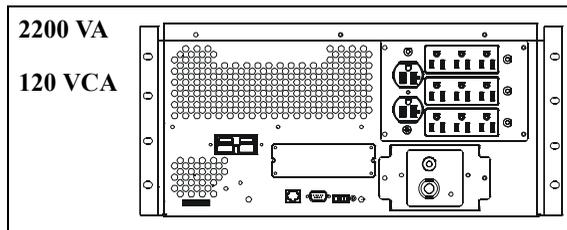
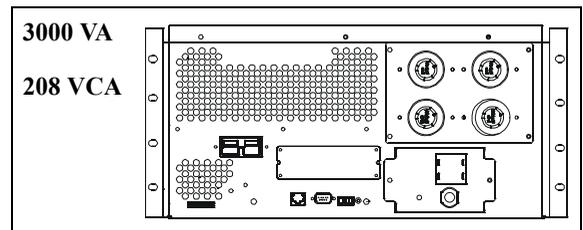
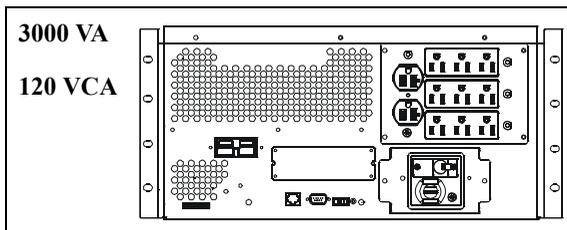
2. Conecte os equipamentos ao no-break.

OBSERVAÇÃO: Este no-break possui um conector para bateria externa no painel traseiro da unidade. 

Se for o caso, use um cabo para bateria adicional da APC. Para obter detalhes sobre pedidos, entre em contato com o revendedor ou com a APC através do site da Web www.apc.com.

3. Adicione acessórios opcionais ao SmartSlot localizado no painel traseiro.
4. Conecte o no-break apenas a tomadas aterradas de dois pólos e três fios. Evite o uso de extensões elétricas.
 - *Modelos de 230 V:* O cabo de energia da rede elétrica é fornecido no kit de documentação do no-break. Antes de conectar a energia da rede elétrica, conecte o cabo terra (opcional) ao parafuso de TVSS.
5. *Modelos de 120 V:* Verifique o LED de **FALHA NA FIAÇÃO DO LOCAL** localizado no painel traseiro. O LED ficará aceso se o no-break for conectado a uma tomada da rede elétrica com fiação inadequada (consulte *Solução de problemas*).
6. Para usar o no-break como uma chave mestra liga/desliga, certifique-se de que todos os equipamentos conectados estejam ligados.

Painéis traseiros

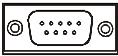


Inicie o no-break

1. Pressione o botão  no painel frontal para ligar o no-break.
 - A carga da bateria chega a 90% da capacidade durante as primeiras quatro horas de operação normal. Não conte com a capacidade de operação total da bateria durante este período de carga inicial.
 - Conecte-se ao site da Web da APC, www.apc.com, para obter os períodos de autonomia da bateria.
2. Para otimizar a segurança do sistema de informática, instale o software de monitoramento PowerChute Smart-UPS.

Portas de comunicação

PORTA SERIAL



PORTA USB



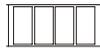
Utilize apenas o cabo fornecido para conectar à porta serial. Um cabo de interface serial padrão é incompatível com o no-break.
As portas serial e USB não podem ser utilizadas ao mesmo tempo.

Desligamento de emergência

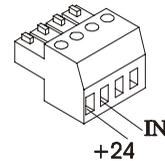
O recurso de desligamento de emergência (EPO) pode ser configurado pelo usuário. O EPO fornece desenergização imediata dos equipamentos conectados a partir de um local remoto, sem passar para operação no modo de bateria.

1. Use o conector do EPO fornecido com o no-break.
2. Use um contato normalmente aberto para conectar o terminal +24 ao terminal IN (de entrada). Não há necessidade de tensão externa.
3. Ligue o conector de quatro pinos ao sistema EPO.

PORTA DO EPO
(localizada no painel traseiro)



Conector do EPO



A interface do EPO é um circuito SELV (Safety Extra Low Voltage, extra-baixa tensão de segurança). Conecte-a apenas a outros circuitos SELV. A interface do EPO monitora circuitos que não possuem potencial de tensão determinado. Esses circuitos de fechamento podem ser fornecidos por uma chave ou relé adequadamente isolados da rede elétrica. Para evitar danos ao no-break, não conecte a interface do EPO a um circuito que não seja do tipo de fechamento.

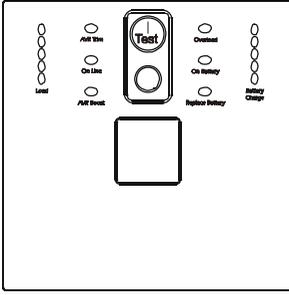
Use um dos seguintes tipos de cabo para conectar o no-break à chave do EPO:

- CL2: Cabo Classe 2 para uso geral.
- CL2P: Cabo Plenum para uso em dutos, sistemas de ventilação e outros espaços usados para o sistema de ar condicionado.
- CL2R: Cabo Riser para subida vertical em um duto entre andares.
- CLEX: Cabo de uso limitado para habitações e eletrocalhas.
- Para instalação no Canadá: Use apenas cabos com certificação CSA do tipo ELC (cabo de controle de extra-baixa tensão).
- Para instalação em outros países: Use cabo de baixa tensão padrão de acordo com as normas locais e nacionais.

Operação

Painéis de exibição

Modelos de 120/208 V

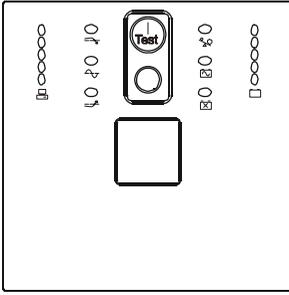


120/208 V

- 96%
- 72%
- 48%
- 24%
- <24%

Battery Charge

Modelos de 230 V



230 V

- 96%
- 72%
- 48%
- 24%
- <24%

Botões de função e indicadores do painel de exibição

LED indicador	Nome do indicador	Descrição
	On Line [On-line]	O no-break está fornecendo energia da rede elétrica para os equipamentos conectados, (consulte <i>Solução de problemas</i>).
	AVR Trim [Regulagem automática de tensão: reduzindo tensão]	O no-break está compensando uma tensão da rede elétrica alta. Conecte-se ao site da Web da APC, www.apc.com , para obter os ajustes de AVR.
	AVR Boost [Regulagem automática de tensão: aumentando tensão]	O no-break está compensando uma tensão da rede elétrica baixa. Conecte-se ao site da Web da APC, www.apc.com , para obter os ajustes de AVR.
	On Battery [Modo de bateria]	O no-break está fornecendo energia da bateria para os equipamentos conectados.
	Overload [Sobrecarga]	Os equipamentos conectados estão consumindo mais do que a potência nominal do no-break permite (consulte <i>Solução de problemas</i>).
	Replace Battery/Battery Disconnected [Substitua a bateria/ bateria desconectada]	A bateria está desconectada ou precisa ser substituída (consulte <i>Solução de problemas</i>).

LED indicador	Nome do indicador	Descrição
120 V 208 V ○ 133 ○ 246 ○ 124 ○ 227 ○ 114 ○ 209 ○ 105 ○ 190 ○ 96 ○ 171 Battery Charge Battery Charge 230 V ○ 266 ○ 248 ○ 229 ○ 210 ○ 192 	Tensão da rede elétrica para diagnóstico	<p>O no-break possui um recurso de diagnóstico que indica a tensão da rede elétrica. O no-break inicia um autoteste como parte desse procedimento. O autoteste não afeta a leitura da tensão.</p> <p>Pressione e mantenha pressionado o botão  para exibir o indicador do gráfico de barras de tensão da rede elétrica. Após alguns segundos, esse indicador de cinco LEDs de <i>carga da bateria</i>  do lado direito do painel de exibição exibirá a tensão de entrada da rede elétrica.</p> <p>Consulte a figura à esquerda para obter a leitura da tensão. Os valores não estão listados no no-break.</p> <p>O indicador no no-break mostra que a tensão está entre o valor exibido na lista e o próximo valor acima dele (consulte <i>Solução de problemas</i>).</p>

Botão do recurso	Nome do recurso	Função
	Liga	Pressione este botão para ligar o no-break. Veja mais funções abaixo.
	Autoteste	<p>Automático: O no-break executa um autoteste automaticamente quando é ligado e a cada duas semanas (por padrão) a partir de então. Durante o autoteste, o no-break opera os equipamentos conectados no modo de bateria por um curto intervalo de tempo.</p> <p>Manual: Pressione e mantenha pressionado o botão  durante alguns segundos para iniciar o autoteste.</p>
	Partida a frio	Quando não existir energia da rede elétrica e o no-break estiver desligado, o recurso de partida a frio fará com que o no-break e os equipamentos conectados passem a funcionar com energia da bateria (consulte <i>Solução de problemas</i>).
	Desliga	Pressione este botão para desligar o no-break.

Configuração

Configurações do no-break

As configurações são ajustadas através do software PowerChute ou de placas auxiliares SmartSlot opcionais.

Função	Padrão de fábrica	Opções selecionáveis pelo usuário	Descrição
Autoteste automático	Na inicialização e a cada 14 dias (336 horas) a partir de então	<ul style="list-style-type: none">• Na inicialização e a cada 7 dias (168 horas) a partir de então• Na inicialização e a cada 14 dias (336 horas) a partir de então• Apenas na inicialização• Sem autoteste	Defina o intervalo para execução do autoteste pelo no-break.
Identificação do no-break	UPS_IDEN	Até oito caracteres (alfanuméricos)	Identifique o no-break de modo exclusivo (isto é, nome ou local do servidor) para fins de gerenciamento da rede.
Data da última substituição de bateria	Data de fabricação	mm/dd/aa	Redefina esta data quando substituir o módulo de bateria.
Capacidade mínima antes de retornar de um desligamento	0%	<ul style="list-style-type: none">• 0%• 15%• 30%• 45%• 60%• 75%• 90%	Especifique até que porcentagem as baterias serão carregadas antes de energizar os equipamentos conectados após um desligamento causado por bateria baixa.
Sensibilidade de tensão O no-break detecta e reage às distorções na tensão da linha, passando para operação no modo de bateria, a fim de proteger os equipamentos conectados.	Sensibilidade alta 	<ul style="list-style-type: none"> Aceso, com luz forte: sensibilidade alta Aceso, com luz fraca: sensibilidade média Apagado: sensibilidade baixa	Ajuste pressionando a chave de <i>SENSIBILIDADE DE TENSÃO</i> (painel traseiro). Use um objeto pontudo (como uma caneta) para fazer isso. Observação: Em situações de baixa qualidade de energia, o no-break poderá passar para operação no modo de bateria com frequência. Se os equipamentos conectados puderem operar normalmente sob tais condições, reduza o ajuste da sensibilidade a fim de conservar a capacidade da bateria e aumentar sua vida útil.
Controle do retardo do alarme	Ativar	<ul style="list-style-type: none">• Ativar• Silenciar• Desativar	Silencie alarmes ativos ou desative todos os alarmes.
Retardo no desligamento	90 segundos	<ul style="list-style-type: none">• 0 s• 90 s• 180 s• 270 s• 360 s• 450 s• 540 s• 630 s	Defina o intervalo entre o momento em que o no-break recebe um comando de desligamento e a ocorrência do desligamento.

Função	Padrão de fábrica	Opções selecionáveis pelo usuário	Descrição
Intervalo para aviso por bateria baixa A interface do software PowerChute fará o desligamento automático sem necessidade de monitoramento quando a bateria tiver aproximadamente dois minutos de autonomia restantes.	 2 minutos O LED está localizado no painel traseiro	 <i>Aceso, com luz forte:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 2 minutos  <i>Aceso, com luz fraca:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 5 minutos  <i>Apagado:</i> nível de aviso por bateria baixa de cerca de 8 minutos	Os bipes de aviso por bateria baixa tornam-se contínuos quando restam dois minutos de autonomia. Para alterar a configuração do intervalo padrão, use um objeto pontudo, como uma caneta, para pressionar a chave de <i>SENSIBILIDADE DE TENSÃO</i> (painel traseiro), enquanto pressiona o botão  (display frontal). Altere a configuração do intervalo para aviso por bateria baixa para o tempo de que o sistema operacional ou o software do sistema precisa para um desligamento seguro.
Retardo sincronizado de ativação	0 segundos	<ul style="list-style-type: none"> • 0 s • 60 s • 120 s • 180 s • 240 s • 300 s • 360 s • 420 s 	Especifique quanto tempo o no-break aguardará após o retorno da energia da rede elétrica antes de iniciar (para evitar sobrecarga no circuito do ramal elétrico).
Ponto alto de transferência	<i>208 Modelos de V:</i> 225 VCA <i>Modelos de 120 V:</i> 127 VCA <i>Modelos de 230 V:</i> 253 VCA	<ul style="list-style-type: none"> • 225 VCA • 229 VCA • 127 VCA • 130 VCA • 253 VCA • 257 VCA • 233 VCA • 237 VCA • 133 VCA • 136 VCA • 261 VCA • 265 VCA 	Para evitar o uso desnecessário da bateria em locais onde a tensão da rede elétrica estiver constantemente alta, defina o ponto alto de transferência no nível mais alto, se os equipamentos conectados puderem suportar essa condição.
Ponto baixo de transferência	<i>120 Modelos de V:</i> 106 VCA <i>Modelos de 208 V:</i> 182 VCA <i>Modelos de 230 V:</i> 208 VCA	<ul style="list-style-type: none"> • 97 VCA • 100 VCA • 182 VCA • 178 VCA • 196 VCA • 200 VCA • 103 VCA • 106 VCA • 174 VCA • 170 VCA • 204 VCA • 208 VCA 	Para evitar o uso desnecessário da bateria em locais onde a tensão da rede elétrica estiver constantemente baixa, defina o ponto baixo de transferência no nível mais baixo, se os equipamentos conectados puderem suportar essa condição.
Tensão de saída Modelos de 230 V	230 VCA	<ul style="list-style-type: none"> • 220 VCA • 230 VCA • 240 VCA 	Ajuste a tensão de saída do no-break.

Solução de problemas

Use este quadro para resolver pequenos problemas de operação e instalação do no-break. Conecte-se a www.apc.com para obter ajuda com problemas complexos do no-break.

Problema e/ou causa possível	Solução
O no-break não liga	
A bateria não está conectada corretamente.	Verifique se o conector da bateria está totalmente encaixado.
O botão  não foi pressionado.	Pressione o botão  uma vez para energizar o no-break e os equipamentos conectados.
O no-break não está conectado à rede elétrica.	Verifique se o cabo de energia que vai do no-break até a rede elétrica está conectado firmemente nas duas extremidades.
Tensão muito baixa ou não há tensão na rede elétrica	Verifique o funcionamento da tomada que alimenta o no-break ligando um abajur nela. Se a luz estiver muito fraca, examine a tensão da rede elétrica.
O no-break não desliga	
O no-break está com uma falha interna	Não tente usar o no-break. Desconecte o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.
O no-break emite um bipe de vez em quando	
Operação normal do no-break quando está funcionando no modo de bateria.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break está protegendo os equipamentos conectados. Pressione o botão  para silenciar esse alarme.
O no-break não está mantendo os equipamentos conectados funcionando durante o tempo esperado	
A(s) bateria(s) do no-break está(ão) fraca(s) devido a uma queda de energia elétrica recente ou sua vida útil está terminando.	Carregue a(s) bateria(s). As baterias necessitam de recarga após quedas de energia prolongadas. Elas podem se desgastar mais rapidamente quando colocadas em funcionamento freqüente ou quando operadas em temperaturas elevadas. Se a(s) bateria(s) estiver(em) perto do fim de sua vida útil, considere a possibilidade de substituí-la(s), mesmo se o LED <i>substitua a bateria</i> ainda não estiver aceso.
Todos os LEDs estão acesos e o no-break emite um bipe constante	
O no-break está com uma falha interna.	Não tente usar o no-break. Desconecte o no-break e envie imediatamente para assistência técnica.
Os LEDs do painel frontal piscam em seqüência	
O no-break foi desligado remotamente através de software ou de uma placa auxiliar opcional.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break será reiniciado automaticamente quando a energia da rede elétrica voltar.

Problema e/ou causa possível	Solução
Todos os LEDs estão apagados e o no-break está ligado na tomada da parede	
O no-break está desligado ou a bateria está descarregada devido a uma queda de energia prolongada.	Não há necessidade de fazer nada: O no-break será reiniciado automaticamente quando a energia da rede elétrica for restaurada e a bateria tiver carga suficiente.
O LED de sobrecarga está aceso e o no-break emite um tom de alarme contínuo	
O no-break está sobrecarregado.	Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção Especificações no site da Web da APC, www.apc.com . O alarme permanecerá soando até que a sobrecarga seja removida. Desconecte do no-break os equipamentos não essenciais para eliminar a condição de sobrecarga. O no-break continuará a fornecer energia enquanto permanecer on-line e o disjuntor não desarmar; o no-break não fornecerá energia das baterias caso haja interrupção na tensão da rede elétrica.
O LED Replace Battery/Battery Disconnected está aceso	
O LED <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> pisca e um bipe curto é emitido a cada dois segundos para indicar que a bateria está desconectada.	Verifique se os conectores da bateria estão totalmente encaixados.
Bateria fraca	Deixe a bateria recarregando por 24 horas e realize um autoteste. Se o problema persistir após a recarga, substitua a bateria.
Falha no autoteste da bateria: O LED <i>Replace Battery/Battery Disconnected</i> se acende e o no-break emite bipes curtos durante um minuto. O no-break repete o alarme a cada cinco horas.	Deixe a bateria recarregando por 24 horas. Realize o procedimento de autoteste para confirmar a condição de substituição de bateria. O alarme irá parar e o LED se apagará se a bateria passar no autoteste. Se a bateria falhar novamente, precisará ser substituída. Os equipamentos conectados não são afetados.
O LED de falha na fiação do local no painel traseiro está aceso (somente modelos de 120 V)	
O no-break está ligado a uma tomada da rede elétrica com fiação inadequada.	Os tipos de falhas de fiação detectados incluem: falta de aterramento, neutro invertido com fase e sobrecarga do circuito do neutro. Chame um eletricista qualificado para corrigir a instalação elétrica do local.
O disjuntor de entrada desarma	
Os equipamentos conectados excederam a “carga máxima” especificada, conforme definido na seção <i>Especificações</i> no site da Web da APC, www.apc.com .	Desconecte do no-break todos os equipamentos não essenciais. Rearme o disjuntor.

Problema e/ou causa possível	Solução
Os LEDs AVR Boost ou AVR Trim estão acesos	
A tensão da rede elétrica está muito alta ou muito baixa para o sistema.	Peça a um profissional qualificado para verificar se existem problemas elétricos em sua instalação. Se o problema persistir, entre em contato com a distribuidora de energia elétrica para obter mais ajuda.
Não há energia da rede elétrica	
Não há energia da rede elétrica e o no-break está desligado.	Use o recurso de partida a frio para fornecer energia para os equipamentos conectados a partir da(s) bateria(s) do no-break. Pressione e mantenha pressionado o botão  . Haverá um bipe curto seguido de um bipe mais longo. Solte o botão durante o segundo bipe.
O no-break funciona no modo de bateria, embora exista tensão da linha	
O disjuntor de entrada do no-break desarma.	Desconecte do no-break todos os equipamentos não essenciais. Rearme o disjuntor.
A tensão da linha está distorcida, muito alta ou muito baixa para o sistema.	Transfira o no-break para outra tomada em um circuito diferente: geradores mais baratos movidos a combustível podem causar distorções na tensão. Teste a tensão de entrada com o display de tensão da rede elétrica (consulte <i>Operação</i>). Se for aceitável para os equipamentos conectados, reduza a sensibilidade do no-break.
Os LEDs de carregamento de bateria e de consumo de energia pelas cargas piscam simultaneamente	
O no-break desligou. A temperatura interna do no-break excedeu o limite permitido para operação segura.	Verifique se a temperatura ambiente está dentro dos limites especificados para operação. Verifique se o no-break está instalado corretamente, permitindo uma ventilação adequada. Espere até que o no-break esfrie. Reinicie o no-break. Se o problema persistir, entre em contato com a APC em www.apc.com .
Tensão da rede elétrica para diagnóstico	
Os cinco LEDs estão acesos.	A tensão da linha encontra-se extremamente alta e deve ser examinada por um electricista.
Nenhum LED está aceso.	A tensão da linha encontra-se extremamente baixa e deve ser examinada por um electricista.
LED On Line	
O LED está apagado.	O no-break está funcionando no modo de bateria ou precisa ser ligado.
O LED está piscando.	O no-break está executando um autoteste interno.

Manutenção, transporte e assistência técnica

Substituição do módulo de bateria

A substituição dos módulos de bateria deste no-break é fácil e pode ser feita com o no-break ligado (hot-swap). A substituição é um procedimento seguro, isento de riscos elétricos. Você poderá deixar o no-break e os equipamentos conectados ligados durante o procedimento de substituição.

Quando as baterias estão desconectadas, os equipamentos conectados não ficam protegidos contra quedas de energia.

Consulte o manual do usuário da bateria de reposição adequada para obter instruções de instalação do módulo de bateria. Fale com o seu revendedor ou entre em contato com a APC pelo site da Web **www.apc.com** para obter informações sobre módulos de bateria de reposição.



Certifique-se de enviar a(s) bateria(s) usada(s) para um local de reciclagem ou envie-a(s) para a APC, utilizando o material de embalagem da bateria de reposição.

Assistência técnica

Se o no-break precisar de reparos, não o envie para o revendedor. Siga estas etapas:

1. Revise os problemas discutidos em *Solução de problemas* para eliminar os problemas mais comuns.
2. Se o problema persistir, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC através do site da Web da APC, **www.apc.com**.
 - Anote o número do modelo do no-break, o número de série localizado na parte traseira da unidade e a data de compra. Se você ligar para o Serviço de Atendimento ao Cliente da APC, um técnico solicitará que descreva o problema e tentará resolvê-lo pelo telefone. Se isso não for possível, o técnico fornecerá um número de autorização para retorno de materiais (RMA, Returned Material Authorization).
 - Se o no-break estiver sob garantia, os consertos serão gratuitos.
 - Os procedimentos para assistência técnica ou retorno de produtos podem variar de país para país. Conecte-se ao site da Web da APC para obter as instruções específicas para o seu país.
3. Acondicione o no-break na embalagem original. Se ela não estiver disponível, conecte-se a www.apc.com para obter informações sobre como receber um novo conjunto.
 - Acondicione o no-break corretamente para evitar danos durante o transporte. Nunca use esferas ou pedaços de isopor dentro da embalagem. Os danos ocorridos durante o transporte não são cobertos pela garantia.
 - **Sempre DESCONECTE A BATERIA DO NO-BREAK antes de transportar, de acordo com as normas do Departamento de Transportes (DOT) dos EUA e da IATA.** A bateria pode permanecer no no-break.
4. Marque o número da RMA na parte externa da embalagem.
5. Envie o no-break através de uma transportadora com porte pré-pago e seguro para o endereço fornecido pelo Serviço de Atendimento ao Cliente.

Garantia Limitada de Fábrica APC

A garantia limitada fornecida pela American Power Conversion (APC®) nesta Declaração de Garantia Limitada de Fábrica aplica-se somente aos Produtos adquiridos para uso comercial ou industrial nas operações normais do seu empreendimento.

Termos da Garantia

A American Power Conversion garante que seus produtos são isentos de defeitos de materiais e de mão-de-obra por um período de dois anos a partir da data de compra. A obrigação da APC, sob esta garantia, limita-se, a seu critério, ao conserto ou substituição de quaisquer produtos defeituosos. Esta garantia não cobre equipamentos que tenham sido danificados por acidente, negligência ou utilização indevida, ou equipamentos que tenham sido alterados ou modificados de algum modo. O conserto ou a substituição de um produto com defeito não estende o período original da garantia. As peças fornecidas sob os termos desta garantia poderão ser novas ou recondiionadas.

Garantia Intransferível

Esta garantia se aplica somente ao comprador original, que deve ter registrado o produto adequadamente. O produto pode ser registrado no site da Web <http://www.warranty.apc.com>.

Exclusões

A APC não será responsável se seu teste e exame revelarem que o defeito do produto não existe ou que foi causado pelo mau uso, negligência, instalação ou teste impróprios por parte do usuário' ou terceiros'. Além disso, a APC não será responsável, nos termos dessa garantia, por tentativas não autorizadas de consertos ou modificação ou uso de voltagem ou conexão inadequadas, condições de operação local inapropriadas, atmosfera corrosiva, consertos, instalação, inicialização por pessoas não indicadas pela APC, alteração do local ou uso operacional, exposição aos elementos, desastres, incêndio, roubo ou instalação contrários às recomendações ou especificações da APC ou, em qualquer caso, se o número de série da APC tiver sido alterado, apagado ou removido, ou qualquer outra causa que não esteja de acordo com o uso indicado.

NÃO EXISTE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, POR FORÇA DE LEI OU DE QUALQUER OUTRO MODO, DE PRODUTOS VENDIDOS, ASSISTIDOS OU FORNECIDOS SOB ESTE CONTRATO OU EM CONEXÃO COM ESTA GARANTIA. A APC SE ISENTA DE TODAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE RESPONSABILIDADE COMERCIAL, DE SATISFAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. AS GARANTIAS EXPRESSAS DA APC NÃO SERÃO AMPLIADAS, DIMINUÍDAS NEM AFETADAS, E NENHUMA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE SURGIRÁ EM DECORRÊNCIA DOS SERVIÇOS TÉCNICOS PRESTADOS PELA APC OU PELA ORIENTAÇÃO OU SERVIÇOS ASSOCIADOS AOS PRODUTOS. AS PRESENTES GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS DEMAIS GARANTIAS E RECURSOS LEGAIS. AS GARANTIAS ACIMA DESCRITAS CONSTITUEM A ÚNICA E EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE DA APC E REPRESENTAM OS ÚNICOS RECURSOS LEGAIS DO COMPRADOR QUANTO A QUALQUER VIOLAÇÃO DOS TERMOS DE TAIS GARANTIAS. AS GARANTIAS DA APC APLICAM-SE EXCLUSIVAMENTE O COMPRADOR, E NÃO SE ESTENDEM A TERCEIROS.

EM NENHUMA HIPÓTESE A APC, SEUS EXECUTIVOS, DIRETORES, AFILIADOS OU FUNCIONÁRIOS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS INDIRETOS, ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS OU PUNITIVOS DECORRENTES DO USO, MANUTENÇÃO OU INSTALAÇÃO DOS PRODUTOS, MESMO QUE TAIS DANOS SEJAM ORIGINADOS POR CONTRATO OU VIOLAÇÃO CONTRATUAL, INDEPENDENTEMENTE DE CULPA, NEGLIGÊNCIA OU RESPONSABILIDADE ESTRITA OU DE A APC TER SIDO NOTIFICADA OU NÃO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. ESPECIFICAMENTE, A APC NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER CUSTOS, TAIS COMO PERDAS DE VENDAS OU LUCROS CESSANTES, PERDA DE USO DE EQUIPAMENTO, PERDA DE PROGRAMAS DE SOFTWARE, PERDA DE DADOS, CUSTOS DE REPOSIÇÃO, RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS OU QUALQUER OUTRA COISA.

NENHUM VENDEDOR, FUNCIONÁRIO OU AGENTE DA APC É AUTORIZADO A ACRESCENTAR OU ALTERAR OS TERMOS DESTA GARANTIA. OS TERMOS DA GARANTIA PODEM SER MODIFICADOS, SE FOR O CASO, SOMENTE POR ESCRITO COM A ASSINATURA DE UM EXECUTIVO DA APC E DO DEPARTAMENTO JURÍDICO.

Pedidos de cobertura da garantia

Clientes que tenham perguntas sobre os pedidos de cobertura da garantia podem acessar a rede mundial APC de suporte ao cliente conectando-se a <http://www.apc.com/support>. Selecione seu país a partir do menu suspenso de países. Abra a guia Suporte no topo da página para obter informações sobre contatos para suporte ao cliente na sua região.

Informações sobre normas

Aprovação pelas agências reguladoras e avisos sobre radiofrequência

Declaração de conformidade com a FCC

Este equipamento foi testado e considerado de acordo com os limites para dispositivos digitais Classe A, em conformidade com a parte 15 das normas da FCC. Esses limites foram elaborados para oferecer proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em ambiente comercial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com o manual de instruções, poderá causar interferência prejudicial às radiocomunicações. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial. Nesse caso, os usuários deverão tomar todas as medidas necessárias para a correção da interferência, arcando com os custos.

Modelos de 120/208 V



Modelos de 230 V



Serviço de Atendimento ao Cliente Mundial da APC

O Serviço de Atendimento ao Cliente para este ou qualquer outro produto da APC está disponível sem custo de uma das seguintes maneiras:

- Conecte-se ao site da Web da APC para acessar documentos na Base de Conhecimento da APC e para enviar solicitações ao Serviço de Atendimento ao Cliente.
 - **www.apc.com** (sede corporativa)
Conecte-se aos sites da Web localizados da APC de países específicos para obter em cada um deles informações sobre o Serviço de Atendimento ao Cliente.
 - **www.apc.com/support/**
Suporte global para pesquisas na Base de Conhecimento da APC e uso de suporte por email.
- Entre em contato com um centro de Serviços de Atendimento ao Cliente da APC por telefone ou email. Centros locais específicos do país:
vá para **www.apc.com/support/contact** para obter informações.

Entre em contato com o representante da APC ou outro distribuidor do qual adquiriu o produto APC para obter informações sobre como acessar o Serviço de Atendimento ao Cliente local.

Copyright 2006 de todo o conteúdo da American Power Conversion Corporation. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem permissão.

APC, o logotipo da APC, Smart-UPS e PowerChute são marcas comerciais da American Power Conversion Corporation. Todas as outras marcas comerciais, nomes de produtos e nomes de empresas são propriedade de seus respectivos donos e são usados apenas em caráter informativo.

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Harmonized Standards: EN55022; EN55024; EN62040-1-1, -2;
EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11,
EN60950-1; IEC60950-1

Applicable Council Directives: 73/23/EEC; 89/336/EEC; 93/68/EEC

Type of Equipment: Uninterruptible Power Supply

Model Numbers: SUA2200XLI; SUA3000XLI

Manufacturers:

American Power Conversion
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
Breaffy Rd.
Castlebar
Co Mayo, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Rd.
West Kingston, RI 02892 USA

American Power Conversion
1600 Division Rd.
West Warwick, RI 02892 USA

American Power Conversion
40 Catamore Blvd.
East Providence, RI 02914 USA

American Power Conversion
2nd Street
PEZA, Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 3, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

APC India Pvt. Ltd.
187/3, 188/3, Jigani Industrial Area, Jigani
Bangalore, 562106
Karnataka
India

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P. R. China

APC Power Infrastructure Co., Ltd
1678 Ji Xian Road, Tong An
Xiamen,
P.R. China 361100

Importer: American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe



5 Jan 06